Title: Конструкция [*возьми и/да/да и* + Vimp] в контексте повествования: семантика и прагматика

Author: Ludmila Pôppel, Stockholm University

Объектом исследования является конструкция [*возьми и* + V_{imp}] в функции повествовательного императива и ее варианты [*возьми да* + V_{imp}] и [*возьми да и* + V_{imp}]. Чисто семантически эту конструкцию можно считать частной реализацией конструкции [*взять и сделать*], допускающей разные грамматические формы, ср. *И Петр Иванович Щукин решил: «Коли музей – пусть и будет музей». **Взял да и подарил** этот свой дворец вместе со всем драгоценным скарбом Историческому музею, городу Москве*. (А. Рекемчук. Мальчики). Значение конструкции [*взять и сделать*] описано в Апресян (2014, 111-112) как ’человек A_1 сделал A2, или с ним или с другим объектом A1 случилось A2; говорящий подчеркивает полную неожиданность A2’. Ср. также Фортейн (2000; 2008), Kor Chahine (2007). Действительно, высказывание *А он возьми и купи мерседес последнюю модель* можно рассматривать как синоним *А он взял и купил мерседес последнюю модель*. Однако формально конструкция [*возьми и* + V_{imp}] в значении повествовательного императива омонимична подлинному императиву и занимает промежуточное положение между конструкцией [*взять и сделать*] и обычным императивом, что не может не отражаться на ее семантике. Это происходит за счет того, что употребление конструкции в нарративе прерывает плавное течение повествования, ср. *И не успел он оглянуться, как этот прохвост Катькин **возьми и плюнь** ему прямо в рыло!* (М. Булгаков. Театральный роман).

Цель исследования – рассмотреть семантические и прагматические особенности конструкции [*возьми и* + V_{imp}] в значении повествовательного императива, не описанные ранее, по данным корпуса Sketch Engine, подкорпуса ruTenTen (2011, более 18 млрд. вхождений). В работе используется значительно больший корпусный материал, чем в предыдущих исследованиях, что позволило выявить дополнительные особенности рассматриваемой конструкции. Полученные данные частично обработаны вручную по сочетаемости конструкции с личными местоимениями и глаголами говорения (*скажи, спроси, расскажи, ответь, ляпни, брякни*). В значении обычного императива [*возьми и* + V_{imp}] практически не сочетается с глаголами говорения (21 пример в ruTenTen), а в нарративе глаголы говорения лидируют с большим отрывом (576 примеров). В докладе будут представлены результаты эмпирического исследования.